

Bilingüismo, así sí

JUAN CARLOS LÓPEZ RODRIGUEZ/*Maestro*

Está claro que las líneas seguidas por la mayoría de los colegios en cuanto al bilingüismo están "haciendo aguas", y la prueba es que los docentes que ejercen en ellos no hablan bien de su experiencia, y que los padres que lo conocen, en lugar de sentirse atraídos, se sienten retraídos a matricular a sus hijos en colegios bilingües. Después de mi artículo en este mismo periódico titulado *Bilingüismo, así no*, del 24 de abril de 2008 -nº 3785-, y como complemento en clave positiva, me dispongo a facilitar algunas soluciones para reaccionar con éxito a una realidad, que de manera irrevocable va a ir en crecimiento.

Muchas son las pegas, pero el fundamental problema radica en dos puntos: por un lado la tardía aplicación del bilingüismo en Primaria, desaprovechando el tiempo de Educación Infantil en toda su plenitud, y el impartir el área de Conocimiento del Medio en inglés.

Esto va a suponer dos problemas, por un lado que los niños que no son aventajados, se quedan más retrasados. ¿Se imaginan a un niño que le cuesta entender la materia en castellano? Pues "el más difícil todavía", digámonoselo en inglés. Y la chapuza de impartir

dos horas en cada lengua lo único que hace es bajar más el nivel de la asignatura para el resto de la clase. ¿Se imaginan los contenidos de 5º de Primaria en inglés? Los que conocemos ambas áreas sabemos que es muy difícil. Para los padres el esfuerzo para ayudar en el estudio de los hijos es sobrehumano: clases particulares, los que pueden permitírselo, estudiar el tema en ambos idiomas (por ende, traducir, uno de los mayores impedimentos del verdadero bilingüismo). Otro problema es que a los niños que se les da mal el inglés, además de aborrecer la asignatura de inglés, aborrecen la impartida en ese idioma, en este caso Conocimiento del Medio.

¿Cuál es la clave y la solución? Modestamente, apunto dos. Por un lado, aumentar los períodos de inglés en Educación Infantil. Es muy fácil dar todos los días 30 minutos de inglés, impartir la Psicomotricidad en inglés y hacer un desdoble de 15 minutos en inglés varias veces a la semana. Aunque parezca difícil de organizar, no lo es. Y no supone tanto aumento de plantilla: tres horas en el horario del maestro de inglés y tres horas en el de Educación Física en un colegio de línea 1, algo perfectamente asumible con la mayoría de las plantillas que tienen los centros.

El aumentar más horas de Educación Infantil es clave para que lleguen con una sólida base a Primaria, ¿se imaginan a niños mudos que no hayan escuchado la lengua materna hasta los 6 años, o solo lo hacen dos medias horas a la semana? Pues eso es lo que pasa ahora con el inglés.

Y otra de las claves es dar inglés donde "no se moleste". Y ¿dónde no se molesta?, pues en Plástica y Educación Física, pues son áreas donde el impartirlas en otro idioma no influirá en el nivel educativo de los alumnos. Son áreas donde el apoyo de gestos y sencillez de expresiones puede facilitar la comprensión, y los padres no tendrán que llevar a sus hijos a clases de Plástica o de Educación Física.

¿Por qué no se hace? Por problemas de plantilla, o eso creen las Administraciones, ya que dan por supuesto que los especialistas de inglés pueden impartir Conocimiento del Medio pero no otras áreas de los especialistas -como Educación Física-. Y es cierto, pero hay que empezar a dotar y a formar a los especialistas de Educación Física en el área de inglés, y las Administraciones deberían tener un banco de recursos donde conozcan los perfiles de sus plantillas, y verán que son más de los que creen los que tienen este doble perfil.

Otro aspecto importante es aprovechar todos aquellos momentos en los que no se interfiere para aumentar el inglés: patios, pasillos, semanas culturales, festivales, días de... la paz, medioambiente, del libro.

Y es vital que todos los centros bilingües tengan un nativo, ¿por qué muchas comunidades solo lo facilitan en Secundaria? No se dan cuenta de que los cimientos son lo más importante de una casa, como decía el certero inspector jubilado D. Ángel Bueno, pues nuestros cimientos son Educación Infantil y la casa la educación de los niños.

Y, nuevamente, todo niño debería escuchar todos los días inglés en la televisión. En casa hoy esto es muy fácil con la TDT (solo supone tocar una tecla, nada de caras clases particulares), y en los colegios, como mínimo un día a la semana, deberían ver una película de dibujos animados en inglés, al menos en Educación Infantil. Y cuanto más pequeños, más horas. Como dice Richard Brown, en el aprendizaje del inglés, hasta los 7 años los niños van en AVE, hasta los 14 van en Talgo, hasta los 23 van en tren burra, y cuando le preguntan ¿y los que tenemos más de 23? Él responde: "Siéntate y ve pasar los trenes".